

[Introduction]

p. 14



Aha! Culture

French Revolution 프랑스 혁명

루이 16세가 집권하던 1789년 5월 베르사유 궁전에서 국가 재정 악화로 인해 세금 문제를 결정하기 위한 모임이 열렸어요. 이곳에는 제1 신분인 성직자와 제2 신분인 귀족, 그리고 제3 신분인 평민들이 보였죠. 하지만 왕이 정책 결정의 투표에 평민 대표들의 참석을 막자 이에 반발한 평민들이 독자적으로 국민 의회를 구성하면서 혁명이 시작됐어요. 이들은 자유와 평등, 박애를 혁명의 구호로 내걸었고, 7월 14일에 바스티유 감옥이 함락되면서 프랑스 혁명이 발발했죠.

[Chapter One]

p. 21



Aha! Culture

string quartet 현악 4중주

바이올린 2개와 비올라, 첼로로 구성된 4개의 현악기가 함께 연주하는 것, 또는 이런 곡을 '현악 4중주'라고 해요. 실내악에서 매우 중요한 양식으로 18세기 후반에 확립되어 많은 작곡가가 현악 4중주곡을 창작했어요.



p. 24



Aha! Culture

Antonio Salieri 안토니오 살리에리

영화 <아마데우스>를 통해 우리에게는 모차르트와 대립한 음악가로 더 잘 알려져 있는 안토니오 살리에리는 이탈리아 태생으로 비엔나에 머물면서 궁정작곡가로 활동했던 인물이에요. 영화 속에서는 그가 모차르트의 천부적인 재능을 질투해서 모차르트에게 심리적인 압박을 가한 끝에 결국 그를 죽음에 이르게 한 것으로 묘사되지만 이것은 확인되지 않은 사실이에요. 실제로 살리에리는 모차르트가 죽은 뒤 모차르트의 아들을 교육시켰다고 해요. 그는 또 슈베르트의 재능을 일찍 알아보고 교육의 기회와 조언을 아끼지 않은 작곡가이기도 해요.

p. 26



Aha! English

Since Schubert was too poor to buy paper to write his music on, ~. 슈베르트는 너무 가난해서 자신의 곡을 적어 놓을 종이를 살 수 없었기 때문에 ~.

'너무 ...해서 ~할 수 없다'라는 말은 'too + 형용사/부사 + to + 동사원형'으로 나타낼 수 있어요.

ex. It is too late to play outside. 너무 늦어서 밖에서 놀 수 없다.

p. 29




Aha! English

He was so poor that he could not prove to the judge ~. 그는 너무 가난해서 ~ 판사에게 증명할 수 없었다.

'너무 ...해서 ~할 수 없다'는 'so + 형용사/부사 + that + 주어 + cannot + 동사원형'으로 나타낼 수 있어요. 이것은 'too + 형용사/부사 + to + 동사원형'으로 바꿔 쓸 수도 있어요.

ex. The book was so difficult that he could not understand it. 그 책은 너무 어려워서 그는 그것을 이해할 수 없었다.

p. 31

 **Aha! Culture**

Schubertiade 슈베르티아데

슈베르트의 주변에는 언제나 그를 이해하고 후원해 주는 친구와 관객들이 있었는데, 이처럼 슈베르트를 좋아하는 사람들이 모여 그의 음악만을 연주했던 사교 행사를 '슈베르티아데'라고 불렀어요. 소수의 사람만 모일 때도 있었고, 백 명이 넘는 사람들이 참석하는 경우도 있었어요. '슈베르트의 밤' 또는 '슈베르트의 친구들' 정도로 해석될 수 있는데, 오늘날에는 슈베르트의 음악 연주가 주 목적인 연주회나 축제 같은 공식 행사를 일컫는 경우가 더 많아졌어요.

p. 34

 **Aha! Culture**

Lady of the Lake <호수의 여인>

영국의 시인 겸 소설가인 월터 스콧(Walter Scott)의 시예요. 16세기 초 스코틀랜드의 작은 섬에 살던 더글러스 공의 딸 엘렌은 아버지의 반대에도 말콤이라는 남자와 사랑에 빠지게 돼요. 하지만 더글러스 공은 그 섬에 있던 반란군 지도자인 로드리고와 딸을 결혼시키려고 하죠. 이 과정에서 다른 사람으로 변장해 섬에 왔던 제임스 5세 왕의 개입으로 결국 엘렌과 말콤은 사랑의 결실을 맺게 된다는 내용이에요.


p. 35

 **Aha! Culture**

Schubert's "Ave Maria" 슈베르트의 '아베 마리아'

월터 스콧의 서사시 <호수의 여인> 중 6번째 시인 <엘렌의 노래>를 슈베르트가 작곡한 것으로, 흔히 '아베 마리아'로 알려져 있어요. 호수의 바위에서 성모상에게 아버지의 죄를 용서해 달라고 기도하는 엘렌의 모습을 노래한 곡으로, 경건하고 간절한 선율이 사람들에게 감동을 주는 곡이에요.

p. 36

 **Aha! English**

~ he never thought he could be as good a composer as the great musician.

~ 그는 자신이 그 대단한 음악가만큼 좋은 작곡가가 될 수 있다고 전혀 생각하지 않았다.

'...만큼 ~한'이라는 의미는 'as + 형용사 + as'로 나타낼 수 있는데, 이때 이 형용사의 수식을 받는 별도의 명사가 있을 경우에는 'as + 형용사 + 명사 + as'로 쓸 수 있어요. 여기서 명사가 단수일 때는 'as + 형용사 + a(n) + 명사 + as'로 쓰면 돼요.

ex. He is as smart a man as Edison. 그는 에디슨만큼 영리한 사람이다.

[Chapter Two]

p. 42

 **Aha! English**

~ your teacher may have had you practice with a piece of music called an étude. ~ 당신의 선생님은 연습곡이라고 하는 하나의 곡을 당신에게 연습시켰을지도 모른다.

'...에게 ~하도록 시키다'는 'have[let, make] + 목적어 + 동사원형'으로 나타낼 수 있어요.

ex. My brother had me clean the bathroom. 우리 형은 나에게 화장실을 청소하게 시켰다.

p. 45


 **Aha! English**

~ the Tsar enjoyed his music so much that he gave the young musician a diamond ring. ~ 그 차르는 그의 음악을 너무 많이 좋아해서 그 어린 음악가에게 다이아몬드 반지를 주었다.

'너무 ...해서 ~하다'는 'so + 형용사/부사 + that + 주어 + 동사'로 나타낼 수 있어요.

ex. He was so tired that he went to bed early. 그는 너무 피곤해서 일찍 잠자리에 들었다.

p. 52


 **Aha! Culture**

George Sand 조르주 상드

프랑스 낭만주의 시대의 대표적인 여성 소설가로 본명은 오로르 뒤팽(Aurore Dupin)이에요. 피가로지에 글을 기고하면서 유명해졌고, 남장 여자로 자유분방하게 생활했다고 해요. 대표작으로는 <앵디아나(Indiana)>, <마의 늪(La Mare au Diable)>, <사랑의 요정(La Petite Fadette)> 등이 있죠. 그녀는 쇼팽과 시인 뤼세와의 연애로도 유명해요.

[Chapter Three]

p. 58

 **Aha! Culture**

The Nutcracker & Swan Lake <호두까기 인형>과 <백조의 호수>

<호두까기 인형>은 독일 소설가인 호프만의 동화 <호두까기 인형과 쥐의 왕>을 바탕으로 만들어졌어요. 크리스마스 이브에 호두까기 인형을 선물로 받은 주인공 클라라의 꿈속 이야기예요. 호두까기 인형이 장난감 병정들의 대장이 되어 쿼들과 싸우다가 클라라의 도움으로 멋진 왕자로 변해 클라라를 과자의 나라로 데리고 간다는 내용이지요.

<백조의 호수>는 러시아에 잘 알려진 전설을 바탕으로 했어요. 마법에 걸려 낮에는 백조의 모습이 되는 오데트 공주와 그녀를 구하려는 지그프리드 왕자의 이야기로, 오데트에게 마법을 건 마법사 로트발트와 지그프리드 왕자 사이 싸움이 주된 줄거리예요.



▲ <호두까기 인형>의 한 장면

p. 62

 **Aha! Culture**

1812 Overture <1812년 서곡>

관현악 서곡으로 나폴레옹 군대의 러시아 공략 실패를 기념하여 작곡한 것이라고 해요. 이 곡은 정규 관현악곡에서는 쓰지 않았던 교회 종과 대포 등을 악기로 사용한 것으로 유명한데요, 실내 공연에서는 대포를 쓸 수 없어 보통 큰 북으로 대체하고 야외 공연에서는 실제 대포를 사용하기도 한다고 해요.

p. 64

 **Aha! Culture**


The Queen of Spades <스페이드의 여왕>

알렉산더 푸시킨(Alexander Pushkin)의 단편 소설을 기초로 3막으로 구성된 오페라예요. 원작은 게르만이라는 남자가 자신에게 도박의 행운을 가져다 줄 세 장의 카드에 얽힌 비밀에 집착하는 내용으로, 도박에 빠지는 남자의 심리와 이 나쁜 남자에게 빠지는 여자의 심리를 다루고 있어요. 오페라에서는 주인공 남자와 여자의 사랑을 보다 자세히 보여준다고 하네요.



▲ <스페이드의 여왕>의 한 장면

p. 66

 **Aha! Culture**

Iolanta <이올란타>

<이올란타>는 차이코프스키의 10편의 오페라 중에서 가장 마지막 작품으로, 그의 동생인 모데스트 차이코프스키(Modest Tchaikovsky)의 대본을 사용했는데 <르네 왕의 딸>이라고도 해요. 15세기 프랑스 남부의 어느 산속을 배경으로, 앞이 안 보이는 공주 이올란타가 아버지인 르네 왕과 백작인 보데몽의 사랑의 힘으로 결국 눈을 뜬다는 내용이에요.

[Chapter Four]

p. 74

Aha! English

~ a disease that attacks the mucus membranes and makes it difficult to swallow or breathe. 점막들을 공격해서 삼키거나 숨쉬는 것을 어렵게 만드는 질병 ~.

to 이하가 makes의 원래 목적어예요. 이렇게 목적어가 'to + 동사원형'으로 길 때는 간단히 목적어 자리에 가짜 목적어 it을 넣고 to 이하는 문장 뒤로 보내기도 해요. 이때 it은 해석하지 않아요.

ex. He thought it rude to say such thing. 그는 그런 말을 하는 것은 무례하다고 생각했다.

p. 78

Aha! English

So back to Russia he went. 그래서 그는 러시아로 돌아갔다.

원래 이 문장은 So he went back to Russia,로 back to Russia라는 부사구를 강조하기 위해 문장 앞으로 보낸 도치구문이에요. 이렇게 부사를 강조하기 위해서는 보통 '부사(구) + 동사 + 주어'의 순서로 쓰지만, 주어가 여기 he처럼 인칭대명사일 때는 '부사(구) + 주어 + 동사'의 순서로 써요.

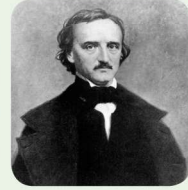
ex. Down it came. 그것이 아래로 떨어졌다.

p. 79

Aha! Culture

Edgar Allan Poe 에드거 앨런 포

미국의 작가이자 시인이기도 했던 에드거 앨런 포는 미국 낭만주의의 대표주자이자 미스터리한 작품으로 유명했어요. 최초로 추리소설이라는 장르를 만들어냈다는 평가를 받기도 하죠. 대표 소설 작품으로는 <어셔가의 몰락>, <검은 고양이>, <모르그가의 살인사건> 등이 있고, 시로는 죽은 연인에 대한 내용을 담은 <갈가마귀>와 죽은 아내를 추모하는 내용의 <애너벨 리>가 있어요.



p. 81

Aha! English

~ a classical pianist young enough to be his son. 그의 아들이 될 정도로 충분히 젊은 클래식 피아니스트 ~.

'...할 정도로 충분히 ~한'은 '형용사 + enough to + 동사원형'으로 나타낼 수 있어요.

ex. She is beautiful enough to be a TV star. 그녀는 TV 스타가 될 정도로 충분히 아름답다.

p. 83

Aha! English

Rachmaninoff did not let cancer stop him from doing something important ~.

라흐마니노프는 암이 그가 ~ 중요한 무언가를 하는 것을 그만두게 하지 않았다.

'...이 ~하는 것을 그만두게 하다'는 'stop + 사람 + from + 동사원형-ing'로 나타낼 수 있어요.

ex. They didn't let that stop them from composing music. 그들은 그것이 그들이 음악을 작곡하는 것을 그만두게 내버려 두지 않았다.